

神雕俠侶

金庸著

第九十六回

返老還童

(九九〇一)

突然間眼前一亮，竟見青青翠谷，點綴着或紅或紫，或黃或白的鮮花，兩人一路行來，遍地不是積雪，便是泥濘，到了此處，竟是換了一個世界，郭襄拍手大喜，從神鵰背上跳了起來叫道：「老頑童好識享福，竟選了如此奇妙的所在，大哥哥，你說怎麼好處會這生好法？」楊過道：「此處山谷向南，高山阻住了北風，想來地下又有硫磺、煤炭等類礦藏，地氣特暖，因之陽春早臨，百花怒放。」兩人說着話，慢慢走進山谷，又轉了幾個彎，迎面兩邊山壁夾峙，三株大松樹衝天而起，擋在山壁之間，成爲兩道天然的門戶，耳聽得囁囁之聲不絕，無數玉降在松樹間穿通穿出。楊過知道周伯通便在其內，朗聲說道：「老頑童，小兄弟揚過，携同小友來找你玩兒啦！」他其實與周伯通輩份相差三輩，叫他祖師爺也還不夠，只是知道周伯通年紀雖老，却是滑稽貪玩，愈是跟他不分尊卑，他越喜歡。果然叫聲甫歇，松樹中鑽出一個人來，揚過一見，不由得嚇了一跳，原來十餘年前他與周伯通初見之時，周伯通已是鬚眉如銀，那知此時面貌絲毫無改，而頭髮，鬍子，眉毛，反而半黑半白，竟然比前顯得更年輕了，只聽他哈哈大笑，說道：「楊兄弟，怎地到今日才來找我？啊哈，你抓楊過臉上的牛皮面具。」周伯通這一抓是向左方抓去，楊過右肩裹縮，腦袋反的向左稍偏，周伯通登時一抓落空，他九指齊張，停在楊過頸側，微微一怔，不禁仰天大笑，說道：「楊兄弟，好功夫，好功夫！只怕已經勝過老頑童當年年輕之時。」原來兩人這麼一抓一讓，各已顯示了極深湛的武功，按得周伯通頸後一抓，手指的勁力籠罩了百許方丈之內，楊過的動作偏頭抓腰，便是縱身急躍，也決避不過他這麼一抓，除非是急攔，也是攔不過他這麼一抓，解，但楊過右肩裹縮，後者便是以要輕一抓，對方硬抓的剛勁盡數卸去。郭襄絲毫不知其道理，只是聽得周伯通稱讚揚過，心中得意，說道：「周老爺子。」

林普安接運貨物行李
代辦往碼頭寄貨，
取貨手續，價錢相宜
電話 874-7072

Hi-Craft Service
337 PRIOR ST. (MAIN)
電話 874-6348 下午 254-7607
9 to 9 — 7 Days
專修傳真機，收音機，
立體聲機，自動洗衣機
，乾衣機與各種大小
電器，保證妥當，僑胞
光顧，格外歡迎。
司理人：關榮 馮清偉

電話 MU 4-1754

黃漢經紀

Wong Horne Agencies
Insurance

441 Gore Ave
Vancouver + B C

代理
老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙

中西契約文件

加電 電話 MU 4-1028

TAI HING COMPANY LTD.

165 Pender St. Vancouver B.C. Canada

五十磅 超等味精 每包二十七元

五十磅 台灣馬蹄 每箱七元五毛

五十磅 台灣竹筍 每箱六元五毛

五百包 茉莉花茶 每箱四元五毛

五百包 豉油包仔 每箱三元七五

(購買十箱 贈送壹箱)

中國冰霜大明蝦

零沽批發 極表歡迎

五十磅 南華炸麵 每磅四毛壹仙

蘇梅醬包 白芝麻 杏仁 竹篾子 殯館什貨齊

特價推銷

SIZE 8 | 12
13 | 15
16 | 20
21 | 25
26 | 30

付貨快捷 特闊期銀壹月底止

代理

廣珍舖

首飾 鐘錶

Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver 4, B. C.

唐師上等
調味烹任
地方雅潔
招呼妥當
大鑊小鑊
隨時應命
備胞光顧
格外歡迎

HO INN CHOP SUEY
79 PENDER ST. E.
VANCOUVER 4, B. C.

684-3743 684-4822

園桃

專上門修理雪櫃洗衣機乾衣機電爐
具政府牌照

馬君寶

優待僑胞收費特廉

新電話八九七、式七八五

益豐茶
YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St., Vancouver
Phone: 682-1514

星期美點
各種色餅
龍鳳禮餅
自磨
晒沙河粉
歡迎外賣
目錄印備
函索即奉

大藥房
MAIN DRUG
434 Main St. Vancouver
新街四三四號 電話：M
沖晒咖啡林
文房用具
書籍雜誌
備服光顧
格外歡迎
經理黃永衡啓
經濟時菜
有份西飯


KONG SUI CO.
 LTD.
 27 PENANG ST.
 4-8634
 國光公司
 電話 3 4929
 專配西藥
 化粧香品
 各款小衫
 餐館用衣
 襪仔廚衣
 厨褲男女
 衣袋
 應有盡有
 精造
 蘇杭羅貢
 中國絲
 台辦大宗

修理。忠誠爲僑胞服務。快捷可靠。
 話：八七式。壹〇三九
 757 E. Broadway, Vancouver, 10.


昌修漆公司
 承接泥水木工傢
 私各等大小工程
 忠誠爲僑胞服務
 工作快捷妥當
 電話 六五五九七

訪英雄相命掌紋


男女婚姻線 家庭是非線
 個性前程線 壽夭窮通線
 接批八字書 外埠郵寄到
 英雄操時勢 時勢造英雄

雲高華片打街東壹百號新亞旅社式樓
 一三三號房候教 電話六八五九〇六四

雲高華搜煙通公司
作公區。價錢誠實。隨時駕臨。快捷。
Vancouver Chimney Service,
684-2937
誌里冷氣工程


新邊麵飽
美味鮮

精製腊味 **批發全球** **價目印備** **函索即奉**
腊味專家
WING WING
 450-460 Hastings St. E.
 Vancouver 4, B.C.
 電話 254 7241 大五四 小四零



驗眼 兼較眼鏡 專家

氏律古屋

A. Gerard Rishohberg,

 年十叁通面行

Toric Optical Co. Ltd.

118 Hastings St., W.

681-8829

富 劉

 承接木工泥水，油漆大小工程，

 價錢相宜，保證滿意，誠信無欺

 請打電話詢問

 地址：為豐樓六佐治街

建興建築公司

 承接裝修

 土木工程

 電話 **RE 8-3422**

醫治內外 重經病婦 膏丹丸散

 藥劑齊備 來函求確 回信開明

 身體內外 各部情形 覆問詳答

 小心研究 對症配藥 寄藥詳明

 方法用藥 解除病痛 人無病痛

 益增壽元 厚毛賜閱 每只叁元

 來函問症 先惠貳元 回客詳明

 空函不答

錦璋謝禮

CHINESE HERBS
 726 Lane St. Room 31
 KAMLOOPS, B. C. CANADA

專家鑲配眼鏡

周愛權



精較各種超時眼鏡
 兼修整破裂之舊眼鏡

J. K. CHOW
OPTOMETRIST

514 Main St., Vancouver 4, B. C.

電話 685-5938

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST., MU 4-1377

本辦事處，代理人壽，火燭，
及各項燕梳保險，常有新舊屋
宇，工商實業出賣，請留意，
如有諮詢，請蒞臨本辦事處，
或用電話詢問吳悅榮、順榮、
超常、林昌等，樂意詳細解答

吳國華辦事處啟

加拿大實業銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B.C.

本行特設華務部，專為僑胞
辦理壹切關於銀業事務

凡一切重要文件如股票，公債，房契，人壽保險，遺囑等及倉
庫貨物，不宜存在家中，以免火燒或盜竊之損失，如保國此圖
為憑物件

本行備有保險箱保存，每年每收租金七元五。毛

華務部司理，馬錦華啓

最近加員在港找換五五七五
最近美員在港找換六〇五五
幣幣匯價每百元十七元九毫



永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

INCORPORATED IN HONG KONG

經營一切銀行業務，
竭誠服務僑胞，
港九均設有分行，
歡迎函詢委辦。

香港

皇后大道中一一〇至一一四號